



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/AC.237/WG.I/L.18/Rev.1
17 February 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ
О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Девятая сессия

Женева, 7-18 февраля 1994 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Роль вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией

ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ I

1. Работа

I. Рабочая группа I провела обсуждение подпункта 2 с) (Роль вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией) на своих 5-м и 6-м заседаниях 9 февраля 1994 года. В качестве основы для рассмотрения этого вопроса был взят документ A/AC.237/46, подготовленный временным секретариатом.

II. С заявлениями по этому подпункту выступили представители 16 государств, включая одно государство, выступающее от имени Европейского экономического сообщества, и одно государство, выступающее от имени Группы 77.

III. Обсудив документы, представленные Сопредседателями (A/AC.237/WG.I/L.18/Rev.1), Рабочая группа I на своем ____ заседании ____ февраля рекомендовала Комитету утвердить проект решения по данному подпункту.

2. Выводы

IV. По рекомендации Рабочей группы Комитет утвердил решение 9/___ о роли вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией, которое приводится в приложении I к настоящему докладу.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

Межправительственный комитет по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата

- А -

Постановляет:

1. Вновь рассмотреть на своей десятой сессии функции, роль и круг ведения Вспомогательного органа по научно-техническим консультациям (ВОНТК) и Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), с тем чтобы разработать окончательные рекомендации для КС 1. Эти рекомендации должны учитывать результаты временного процесса, а также функции, изложенные в приложении к настоящему решению.
2. Просить временный секретариат подготовить документацию для рассмотрения на десятой сессии Комитета, включающую предложения о любых изменениях, которые необходимо произвести в области распределения функций вспомогательных органов, о технической, аналитической и финансовой поддержке, которая позволит этим органам эффективно выполнять свои функции, и о сроках и периодичности их заседаний.

- В -

3. Выполнять - на временной основе и в свете вступления Конвенции в силу 21 марта 1994 года, что требует представления сторонами, включенными в Приложение I, их сообщений до 21 сентября 1994 года, - наиболее безотлагательные задачи вспомогательных органов, с тем чтобы способствовать успешному проведению КС 1, и представить необходимые рекомендации по этому вопросу на ее утверждение.
4. Передать, с учетом пункта 3) выше, задачи, перечисленные в Статье 4.2 b), c) и d) Конвенции существующим Рабочим группам.
5. До принятия соответствующего решения на его десятой сессии и до утверждения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций зарезервировать, в случае необходимости, неделю с 30 января по 3 февраля 1995 года для возможного продолжения его одиннадцатой сессии, принимая во внимание необходимость выполнения задач, изложенных в документе A/AC.237/24.

6. Просить временный секретариат подготовить документацию по дальнейшему обзору последствий временных механизмов, а также решений, о которых говорится в пунктах 3-5 выше, для рассмотрения на десятой сессии.

7. Просить временный секретариат разработать план и бюджет для проведения обзора первых сообщений Сторон, перечисленных в Приложении I, для рассмотрения и утверждения на следующей сессии и для немедленного последующего осуществления. При подготовке этого плана временный секретариат должен принять во внимание выводы, утвержденные на восьмой сессии, которые содержатся в документе A/AC.237/41, пункты 61 и 62, выраженные мнения и любые материалы, представленные в ходе настоящей сессии, а также любые дальнейшие замечания, которые могут быть переданы временному секретариату до 30 апреля 1994 года. Уже представленные документы или документы, которые будут представлены временному секретариату, могут, по просьбе представляющей страны или организации, быть изданы временным секретариатом только на языке оригинала, а также могут быть распространены среди всех делегаций.

8. Обратиться к странам и соответствующим международным организациям с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о содействии, которое может быть оказано в проведении обзора первых национальных сообщений Сторон, перечисленных в Приложении I.

- C -

9. Отметить важность научно-технических оценок и усилий МГИК по наращиванию потенциала для работы Комитета, КС и ее вспомогательных органов, и рекомендовать незамедлительно изыскивать на добровольной основе средства, предоставляемые национальными правительствами и соответствующими международными организациями, которые необходимы для поддержания этих усилий.

Приложение

Функции, которые будет выполнять Вспомогательный орган
по научно-техническим консультациям (ВОНТК) под руководством КС,
опираясь на существующие компетентные международные органы

- Оценивает состояние научных знаний, относящихся к изменению климата и его последствиям (Статья 9.2 а));
- проводит научные оценки воздействия мер, принимаемых в осуществление Конвенции (Статья 9.2 b));
- выявляет новые, эффективные и самые современные технологии и "ноу-хау" и выносит рекомендации о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий (Статья 9.2 с));
- выносит рекомендации относительно научных программ международного сотрудничества в области исследований и разработок, касающихся изменения климата, а также путей и средств оказания поддержки созданию национального потенциала в развивающихся странах (Статья 9.2 d));
- представляет ответы на научные, технические и методологические вопросы, с которыми могут обратиться к данному органу Конференция Сторон и ее вспомогательные органы (Статья 9.2 e));
- осуществляет компиляцию и обобщение научно-технической информации о положении в мире в области изменения климата;
- анализирует научно-технические аспекты национальных сообщений для дальнейшего рассмотрения ВОО;
- выносит рекомендации в отношении программ распространения знаний;
- выносит рекомендации в отношении людских ресурсов и обучения;
- оказывает содействие Сторонам в осуществлении Статей 5 и 6 Конвенции.

Функции, которые будет выполнять Вспомогательный орган
по осуществлению (ВОО)

- Оказывает КС консультативные услуги в отношении политики, критериев отбора и приоритетных задач, возникающих в рамках программ в связи с финансовым механизмом, а также в отношении передачи технологии;
- рассматривает информацию, сообщаемую в соответствии со Статьей 12, пункт 1, с целью оценки общего совокупного воздействия мер, принимаемых Сторонами в

свете последних научных оценок в отношении изменения климата (Статья 10.2 а));

- рассматривает информацию, сообщаемую в соответствии со Статьей 12, пункт 2, в целях оказания помощи Конференции Сторон в проведении рассмотрений, предусмотренных в Статье 4 пункт 2 d) (Статья 10.2 b));
- осуществляет обзор национальных сообщений на основе научно-технического анализа, проводимого по запросу, ВОНТК;
- оказывает содействие Конференции Сторон, по мере необходимости, в подготовке и осуществлении ее решений (Статья 10.2 с));
- готовит доклад об осуществлении для представления КС;
- оказывает консультативные услуги по таким проблемам, как решение вопросов, урегулирование споров и механизмы соблюдения/обеспечения осуществления.
